



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage , Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT

## MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Security and Information Operations Division/Division  
de la sécurité et des opérations d'information

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

8C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Net C2 ISAC RFI/ITQ	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8474-18NT10/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8474-18NT10	<b>Date</b> 2018-08-27
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$QE-459-26920	
<b>File No. - N° de dossier</b> 459qe.W8474-18NT10	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-10-02</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Williamson, Ian	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 459qe
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0185 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

W8474-18NT10/A

003

459QE

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W8474-18NT10

459QE.W874-18NT10

Cette modification no. 003 de la demande de soumissions fournit la nouvelle série de l'ensemble de questions et réponses.

**TOUS LES TERMES ET CONDITIONS DE CETTE DP/ISQ  
SONT INCHANGÉS**

N° de série	Questions	Réponses
009	<p>Renvoi : À l'exigence obligatoire O10 du tableau 1 de la pièce jointe 1 à la partie 5 de l'ISQ (page 9 de 11), on énonce que : « Le répondant doit avoir de l'expérience... de systèmes intégrant au moins cinq produits commerciaux sur étagère (COTS) ou gouvernementaux sur étagère (GOTS) ».</p> <p>Question : L'État pourrait-il fournir la définition des produits GOTS et des exemples de tels produits? La définition suivante de GOTS est-elle juste? « Les produits gouvernementaux sur étagère (GOTS) sont généralement conçus par le personnel technique d'un organisme gouvernemental pour lequel les produits sont créés. Parfois, les produits GOTS sont conçus par une entité externe, mais l'organisme en assure le financement et fournit des spécifications ». Ces produits comprennent-ils aussi les produits militaires sur étagère (MOTS)?</p>	<p>Selon la base de données de terminologie militaire, le terme GOTS : « s'entend des produits conçus pour le compte d'un gouvernement national qui sont rendus disponibles aux fins d'une utilisation autorisée, habituellement sans modifications ».</p> <p>On pourrait faire appel à un gouvernement, à un entrepreneur ou aux deux pour créer les produits GOTS. Toutefois, le gouvernement qui conçoit le logiciel conserve habituellement les droits de propriété intellectuelle liés à ce logiciel.</p> <p>Oui, les produits militaires sur étagère (MOTS) seraient acceptables en vue d'une utilisation dans le cadre de la présente invitation à se qualifier (ISQ).</p>
010	<p>Renvoi : À la section 1 de la partie « Questions à l'intention de l'industrie sur la PV et les RIT » de l'annexe D (page 3 de 5), on indique ce qui suit : « En vous fiant aux spécifications techniques énoncées par le ministère de la Défense nationale, décrivez les activités de travail direct que votre société prévoirait entreprendre au Canada pour les CIC énoncées plus haut...? »</p> <p>Question : Pourrions-nous savoir où l'on peut trouver ces « spécifications techniques »? Le Canada fait-il allusion à l'annexe A – Exigences générales?</p>	<p>Oui, le Canada fait allusion à l'annexe A – Exigences générales. Le répondant pourrait aussi fonder sa réponse à l'annexe D sur tout renseignement fourni dans le cadre de la présente DDR et ISQ qu'ils jugent utile pour fournir une réponse exacte.</p>
011	<p>La partie 2 – Instructions à l'intention des répondants traite de « membres de l'équipe de base ». On suppose que les membres de l'équipe de base s'entendent d'une entreprise ainsi que de</p>	<p>Oui, c'est exact.</p>

	ses filiales, et non d'une personne. Le Canada peut-il nous dire si notre interprétation est correcte?	
012	À la partie 6 – Attestations, on mentionne la section 6.1.3 Exigence de non-divulgaration. Le Canada peut-il clarifier s'il faut remplir une entente de non-divulgaration de l'organisation ou des ententes de non-divulgaration individuelles pour la réponse à la DDR?	<p>Veillez vous reporter à la réponse n° 003, comme il est indiqué dans la modification n° 002 à l'invitation à soumissionner :</p> <p>Conformément à l'ISQ :</p> <p>6.1.3 Exigence de non-divulgaration</p> <p>Le répondant doit remplir, et joindre à sa réponse, le formulaire 3 : Entente de confidentialité afin de participer au processus de demande de soumissions.</p>
013	Le Canada pourrait-il confirmer la date d'attribution prévue dans le cadre de la présente ISQ et diffuser la date de la demande de propositions (DP) provisoire?	<p>Nous ignorons cette information à l'heure actuelle, mais la publication de la DP provisoire est prévue au plus tôt trois (3) mois après la date de clôture de l'ISQ.</p>